

VAT reg no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

48626531

4 Data spedizione/
Shipping Date

02.02.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91018738

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Vs. rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM5

Bettina II. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

192,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

143,0 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EW07

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark

11241901

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

78397

180307384
501784153

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z

1.100

Guid.Sleeve

Boccola di guida

063146410-0000-70

550004401801

Carico / Batch

Carico / Batch

0035336580

1.100 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

Quantità dichiarata:

1100

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma

08/02/22

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	100949595	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	EW07	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

1,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

EW07

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020226319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11241901																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg																														
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 03.02.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 																														
5 Beigefügte Dokumente Documents attached 																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:15%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</td> <td style="width:15%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</td> <td style="width:15%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</td> <td style="width:15%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</td> <td style="width:15%;">10 Statistiknummer Statistic Number</td> <td style="width:15%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</td> <td style="width:15%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</td> </tr> <tr> <td>48626531</td> <td>1 EW07</td> <td></td> <td>automotive</td> <td>87089390</td> <td>192,00</td> <td>0,900</td> </tr> <tr> <td colspan="7" style="text-align: center;">parts</td> </tr> <tr> <td>Summe:</td> <td>1 Colli</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>192,00</td> <td>0,900</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	48626531	1 EW07		automotive	87089390	192,00	0,900	parts							Summe:	1 Colli				192,00	0,900
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																											
48626531	1 EW07		automotive	87089390	192,00	0,900																											
parts																																	
Summe:	1 Colli				192,00	0,900																											
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:25%;">Bez. Nr.9 Descr. vido No.9</td> <td style="width:25%;">Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:15%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:20%;"> 19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay </td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:10%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td colspan="4" style="vertical-align: top;"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX: </td> <td colspan="4"></td> </tr> </table>						Bez. Nr.9 Descr. vido No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:																			
Bez. Nr.9 Descr. vido No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth TEL: +36207453841 FAX:																																	
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements 																													
Nem EKÁER köteles szállítmány! 213.																																	
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:30%;">21 Ausgefertigt in Established In</td> <td style="width:30%;">am at</td> <td style="width:20%;">Datum</td> <td style="width:20%;">Datum</td> <td style="width:20%;">Datum</td> </tr> <tr> <td>Szombathely</td> <td>03.02.2022</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						21 Ausgefertigt in Established In	am at	Datum	Datum	Datum	Szombathely	03.02.2022																					
21 Ausgefertigt in Established In	am at	Datum	Datum	Datum																													
Szombathely	03.02.2022																																
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																														
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			24 Gut empfangen Goods received at 26 Madugno (ur.) at																														
26 Vortragspartner des Frachtführers 			27 Antliches Kennzeichen Kfz Anhängen																														
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 			29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 																														